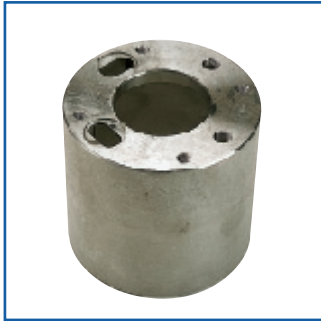




Motori sommersi
4" - 6" - 8" - 10" - 12"

COMPONENTI PRINCIPALI DEI MOTORI
MAIN PARTS OF MOTORS
COMPONENTES PRINCIPALES DE LOS MOTORES



MSX 152
Coperchio supporto superiore.
Upper support cover.
Tapa soporte superior.



MSX 152
Supporto inferiore.
Lower support.
Base motor.



MSX 152
Supporto superiore.
Upper support.
Soporte superior.



MS 152
Rotore per motore con albero integrale in acciaio.
Rotor for motor with integral steel shaft.
Rotor con eje completo en acero.



MS 152
Statore con avvolgimento, riavvolgibile e raffreddato ad acqua.
Stator with winding, rewindable and water-cooled.
Stator rebobinabile enfriado en agua.



CL 95
Supporto superiore in ottone
Upper support in pressed brass
Soporte superior en laton estampado



CLX 95
Supporto superiore in acciaio AISI 304 microfuso
Upper support in AISI 304 investment cast stainless steel
Soporte superior en acero inoxidable AISI 304 micrófundido

MS300

50 Hz 3000 l/min
60 Hz 3600 l/min

2 POLI
2 POLES - 2 POLOS



- **Identificazione motori sommersi 12" - 2 poli**
- **Identification of 12" 2-poles submersible motors**
- **Identificacion motores sumergibles de 12" - 2 polos**

	MS	MSX	300	-	350	400/690 V	-	50 Hz	()
	MSB								
Motore Sommerso Tipo _____ (MS = esecuzione normale - ghisa) (MSX = esecuzione in acciaio inox) (MSB = esecuzione in bronzo) Submersible type motor (MS = standard model - cast iron) (MSX = stainless steel model) (MSB = bronze model) Motor tipo (MS = modelo standard - fundicion gris) (MSX = modelo en acero inox) (MSB = modelo en bronce)									
Potenza Nominale (HP) _____ Rated Output (HP) • Potencia nominal (HP)									
Tensione Nominale di alimentazione _____ (Motore a tre cavi: un solo valore di tensione) (Motore a sei cavi: due valori di tensione) Nominal supply voltage (Motor with 3 cables: one voltage value only) (Motor with six cables: two voltage values) Tension nominal de alimentacion (Motor a 3 cables: un valor de tension) (Motor a 6 cables: dos valores de tension)									
Frequenza Nominale di alimentazione _____ Nominal supply frequency • Frecuencia nominal de alimentacion									
Esecuzione speciale (facoltativo) _____ (Si omette se in esecuzione standard) (Si descrive sinteticamente l'argomento non standard) Special model (optional) (Omitted for the standard model) (Brief description of non-standard model) Ejecucion especial (facultativo) (Se omite si en ejecucion estandard) (Breve descripcion de argumento no estandard)									

ESEMPI • EXAMPLES • EJEMPLOS

- | | |
|--|--------------------------------------|
| - Motore 12"- 300 HP - 400 V - 50 Hz - Esecuz. Normale | MS300-300-400V-50Hz |
| - 12" Submersible motor - 300 HP - 400 V - 50 Hz - Normal model | MS300-300-400 V-50 Hz |
| - Motor sumergible 12" - 300 HP - 400 V - 50 Hz - Ejecucion standard: | MS300-300-400 V-50 Hz |
| - Motore 12"- 350 HP - 380/660 V - 50 Hz - In acciaio inox | MSX300-350-380/660-50Hz |
| - 12" Submersible motor - 350 HP - 380/660 V - 50 Hz - Stainless steel | MSX300-350-380/660 V-50 Hz |
| - Motor sumergible 12" - 350 HP - 380/660 V - 50 Hz - En acero inox: | MSX300-350-380/660 V-50 Hz |
| - Motore 12"- 400 HP - 460 V - 60 Hz - In bronzo | MSB300-400-460V-60Hz |
| - 12" Submersible motor - 400 HP - 460 V - 60 Hz - Bronze | MSB300-400-460 V-60 Hz |
| - Motor sumergible 12" - 400 HP - 460 V - 60 Hz - En Bronce: | MSB300-400-460 V-60 Hz |
| - Motore 12"- 250 HP - 500 V - 50 Hz - Esec. Normale - Filo per alte temp. | MS300-250-500V-50Hz-(Filo PE2) |
| - 12" Submersible motor - 250 HP - 500 V - 50 Hz - Normal Model - Wire for high temp. | MS300-250-500 V-50 Hz- (PE2 Wire) |
| - Motor sumergible 12" - 250 HP - 500 V - 50 Hz - Ejecucion standard -
Alambre para alta temperatura PE2: | MS300-250-500 V-50 Hz- (Alambre PE2) |
| - Motore 12"- 250 HP - 380 V - 60 Hz - In acciaio inox - Con protez. Termica | MSX300-250-380V-60Hz (+ PTC) |
| - 12" Submersible motor - 250 HP - 380 V - 60 Hz - Stainless steel - With thermal cut-out | MSX300-250-380 V-60 Hz (+ PTC) |
| - Motor sumergible 12" - 250 HP - 380 V - 60 Hz - En acero inox con proteccion termica-: | MSX300-250-380 V-60 Hz (+ PTC) |
| - Motore 12"- 300 HP - 400 V - 50 Hz - Acc. Inox - Sporg. Cavi 20 metri | MSX300-300-400V-50Hz (Cavi 20 m) |
| - 12" Submersible motor - 300 HP - 400 V - 50 Hz - Stainless steel - Cable lenght 20m | MSX300-300-400V - 50Hz (Cables 20m) |
| - Motor sumergible 12" - 300 HP - 400 V - 50 Hz - En acero inox - Largo de los cables 20 m: | MSX300-300-400V - 50Hz (Cables 20m) |

MS300

POTENZE - INGOMBRI E PESI
POWERS - DIMENSIONS AND WEIGHTS
POTENCIA - PESOS Y DIMENSIONES

50 Hz

60 Hz

Motore tipo Motor type Motor tipo	Potenza nominale Rated Output / Potencia nominal		Ingombri e pesi / Dimensions and weights / Pesos y dimensiones		
	kW	HP	Diametro Diameter / Diámetro mm	Altezza Height / Altura mm	Peso Weight / Peso kg
MS300-200	150	200	288	1440	492
MS300-250	185	250	288	1610	565
MS300-300	220	300	288	1760	630
MS300-350	260	350	288	1910	697
MS300-400	300	400	288	2060	765

CARATTERISTICHE PRINCIPALI

MAIN FEATURES

CARACTERISTICAS PRINCIPALES

Motori a bagno d'acqua, riavvolgibili
 Sporgenza albero cilindrica con chiavetta
 Tenuta meccanica + Parasabbia
 Grado di protezione: IP68
 Tolleranza tensione +/-10%
 Massimo numero avviamenti/ora: 5
 Funzionamento: verticale e orizzontale
 (fino a 350 HP)
 Albero in acciaio inox
 Cavo conforme a norme per acque potabili
 Isolamento motori standard: PE
 Temperatura massima acqua 25°C
 Protezione motore: relè termico secondo norme EN60947-4-1,
 - tempo di scatto: < 10 sec. - a 5xIn

Opzioni

Motori in bronzo
 Motori in acciaio inox
 Sensori termici: PTC e PT100
 Doppio reggisplinta (per funzionamento orizzontale)

Water filled motor, rewindable
 Shaft protrusion: cylindrical version with key
 Mechanical seal + sand guard
 Degree of protection: IP 68
 Allowable voltage variation: +/-10%
 Starts / h: max 5
 Mounting: vertical / horizontal (up to 350 HP)
 Stainless steel shaft
 Cable material in accordance with regulations for drinking water
 Standard motor with PE winding insulation
 Max water temperature 25°C
 Motor protection: select thermal overloads according to EN60947-4-1,
 - trip time < 10 sec - at 5xIn.

Options

Bronze motors
 Stainless steel motors
 Thermal probes: PTC and PT100
 Double thrust bearing (for horizontal mounting)

Motors a baño de agua, rebobinable
 Salida eje con chaveta
 Sello mecanico + paraarena
 Grado de proteccion IP 68
 Tolerancia variacion tension: +/- 10%
 Cantidad maximas de arranques por hora: 5
 Instalacion: posicion vertical / horizontal (hasta 350 HP)
 Eje en acero inox
 Cable a normas para aguas potables
 Aislamiento motores estandar: PE
 Temperatura agua: max 25 °C
 Proteccion termica: relè termico segun normas EN60947-4-1,
 - Tempo de disparo < 10 s a 5 x In

Opciones

Motors en bronce
 Motores en acero inox
 Sondeas termicas: PTC y PT100
 Doble axial (para funcionamiento horizontal)

MS300

50 Hz

CARATTERISTICHE TECNICHE A 50 Hz

TECHNICAL FEATURES AT 50 Hz

CARACTERISTICAS TECNICAS A 50 HZ

Motore tipo Motor type Motor tipo	P _n		U _n	I _n	N _n	η%			cosφ			I _a /I _n	C _a /C _n	K _a	
	kW	HP	V	A	min ⁻¹	50%	75%	100%	50%	75%	100%	-	-	kg	kN
MS300-200	150	200	400	282	2920	87,5	88,3	88,0	0,75	0,84	0,87	6,2	1,52	7000	70
MS300-250	185	250	400	335	2940	88,0	89,8	89,7	0,77	0,85	0,88	6,5	1,56	7000	70
MS300-300	220	300	400	390	2945	89,0	90,5	91,0	0,78	0,86	0,89	6,7	1,5	7000	70
MS300-350	260	350	400	458	2950	90,0	90,5	92,0	0,79	0,86	0,90	6,6	1,5	7000	70
MS300-400	300	400	400	528	2950	90,0	91,0	91,0	0,79	0,86	0,89	6,5	1,57	7000	70

P_n: Potenza nominale • *Rated Output* • *Potencia nominal*

U_n: Tensione nominale • *Rated Voltage* • *Tension nominal*

I_n: Corrente nominale • *Rated Current* • *Corriente nominal*

N_n: Velocità nominale • *RPM* • *Velocidad nominal*

η: Rendimento • *Efficiency* • *Rendimiento*

cosφ: Fattore di potenza • *Power factor* • *Factor de potencia*

C_a/C_n: Coppia avviamento/Coppia nominale • *Locked rotor Torque/Rated Torque* • *Cupla de arranque/Cupla nominal*

I_a/I_n: Corrente avviamento/Corrente nominale • *Locked rotor current/Rated amperage* • *Corriente de arranque/Corriente nominal*

K_a: Carico assiale • *Axial thrust* • *Carga axial*

FATTORE DI SERVIZIO • SERVICE FACTOR • FACTOR DE SERVICIO = 1

SERVIZIO • *SERVICE* • *SERVICIO*

PROTEZIONE • *PROTECTION* • *PROTECCION*

FORMA • *VERSION* • *FORMA*

RAFFREDDAMENTO • *COOLING* • *ENFRIAMIENTO*

CLASSE ISOLAMENTO • *INSULATION CLASS* • *CLASE AISLAMIENTO*:

S1

IP 68

V3

IC40

PE = 95 °C

Motori costruiti in conformità alle Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 ed alle Norme NEMA MG1

Motors manufactured in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 and NEMA MG1 Std.

Motores construidos en conformidad a las normas IEC EN 60034-1 IEC EN 60204-1 Y a las normas NEMA MG1

Tolleranze secondo Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = Norme NEMA MG1 - Norme DIN-VDE 0530

Tolerance in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = MG1 NEMA Std, DIN-VDE 0530 std.

Tolerancia segun normas IEC EN 60034-1, IEC EN 6024-1 = Normas NEMA MG1 = Normas DIN-VDE 0530

MS300

60 Hz

CARATTERISTICHE TECNICHE A 60 Hz

TECHNICAL FEATURES AT 60 Hz

CARACTERISTICAS TECNICAS A 60 HZ

Motore tipo Motor type Motor tipo	P _n		U _n	I _n	N _n	η%			cosφ			I _a /I _n	C _a /C _n	K _a	
	kW	HP	V	A	min ⁻¹	50%	75%	100%	50%	75%	100%	-	-	kg	Lb
MS300-200	150	200	460	249	3500	85,0	87,5	88,3	0,73	0,83	0,86	6,5	1,60	7000	15000
MS300-250	185	250	460	292	3525	87,0	89,5	90,3	0,75	0,84	0,87	6,6	1,77	7000	15000
MS300-300	220	300	460	343	3535	88,0	90,3	91,0	0,77	0,85	0,89	6,7	1,51	7000	15000
MS300-350	260	350	460	401	3540	89,0	90,5	91,0	0,76	0,85	0,88	6,6	1,5	7000	15000
MS300-400	300	400	460	461	3540	89,0	90,5	91,0	0,75	0,84	0,88	6,6	1,53	7000	15000

P_n: Potenza nominale • *Rated Output* • *Potencia nominal*

U_n: Tensione nominale • *Rated Voltage* • *Tension nominal*

I_n: Corrente nominale • *Rated Current* • *Corriente nominal*

N_n: Velocità nominale • *RPM* • *Velocidad nominal*

η: Rendimento • *Efficiency* • *Rendimiento*

cosφ: Fattore di potenza • *Power factor* • *Factor de potencia*

C_a/C_n: Coppia avviamento/Coppia nominale • *Locked rotor Torque/Rated Torque* • *Cupla de arranque/Cupla nominal*

I_a/I_n: Corrente avviamento/Corrente nominale • *Locked rotor current/Rated amperage* • *Corriente de arranque/Corriente nominal*

K_a: Carico assiale • *Axial thrust* • *Carga axial*

FATTORE DI SERVIZIO • SERVICE FACTOR • FACTOR DE SERVICIO = 1,15

SERVIZIO • *SERVICE* • *SERVICIO*

PROTEZIONE • *PROTECTION* • *PROTECCION*

FORMA • *VERSION* • *FORMA*

RAFFREDDAMENTO • *COOLING* • *ENFRIAMIENTO*

CLASSE ISOLAMENTO • *INSULATION CLASS* • *CLASE AISLAMIENTO*:

S1

IP 68

V3

IC40

PE = 95 °C

Motori costruiti in conformità alle Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 ed alle Norme NEMA MG1

Motors manufactured in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 and NEMA MG1 Std.

Motores construidos en conformidad a las normas IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 Y a las normas NEMA MG1

Tolleranze secondo Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = Norme NEMA MG1 - Norme DIN-VDE 0530

Tolerance in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = MG1 NEMA Std, DIN-VDE 0530 std.

Tolerancia segun normas IEC EN 60034-1, IEC EN 6024-1 = Normas NEMA MG1 = Normas DIN-VDE 0530

MS300

DIMENSIONI D'INGOMBRO

OVERALL DIMENSIONS

DIMENSIONES GENERALES

Motore tipo Motor type Motor tipo	Potenza Output Potencia		L mm	Peso Weight Peso kg	J kg m ²
	kW	HP			
MS300-200	150	200	1440	385	0.2746
MS300-250	185	250	1610	515	0.2774
MS300-300	220	300	1760	630	0.3216
MS300-350	260	350	1910	697	0.3631
MS300-400	300	400	2060	765	0.4046

SPORGENZA ALBERO

Versione cilindrica: con chiavetta

SHAFT PROTRUSION

Cylindrical model: with key

SALIDA EJE

Eje cilíndrico: con chaveta

CAVI DEL MOTORE

MOTOR CABLES

CABLES DEL MOTOR

DOL		Y - Δ	
N° 3 Cavi Unipolari No. 3 unipolar cables N° 3 cables unipolares		N° 6 Cavi Unipolari No. 6 unipolar cables N° 6 cables unipolares	
Corrente Nominale Nominal current Corriente nominal	Sezione del cavo Cable cross-section Sección transversal cable	Corrente Nominale Nominal current Corriente nominal	Sezione del cavo Cable cross-section Sección transversal cable
A	mm ²	A	mm ²
< 285	1 x 50	< 494	1 x 50
286 - 365	1 x 70	495 - 630	1 x 70
366 - 460	1 x 95	631 - 796	1 x 95

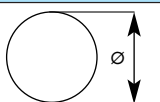
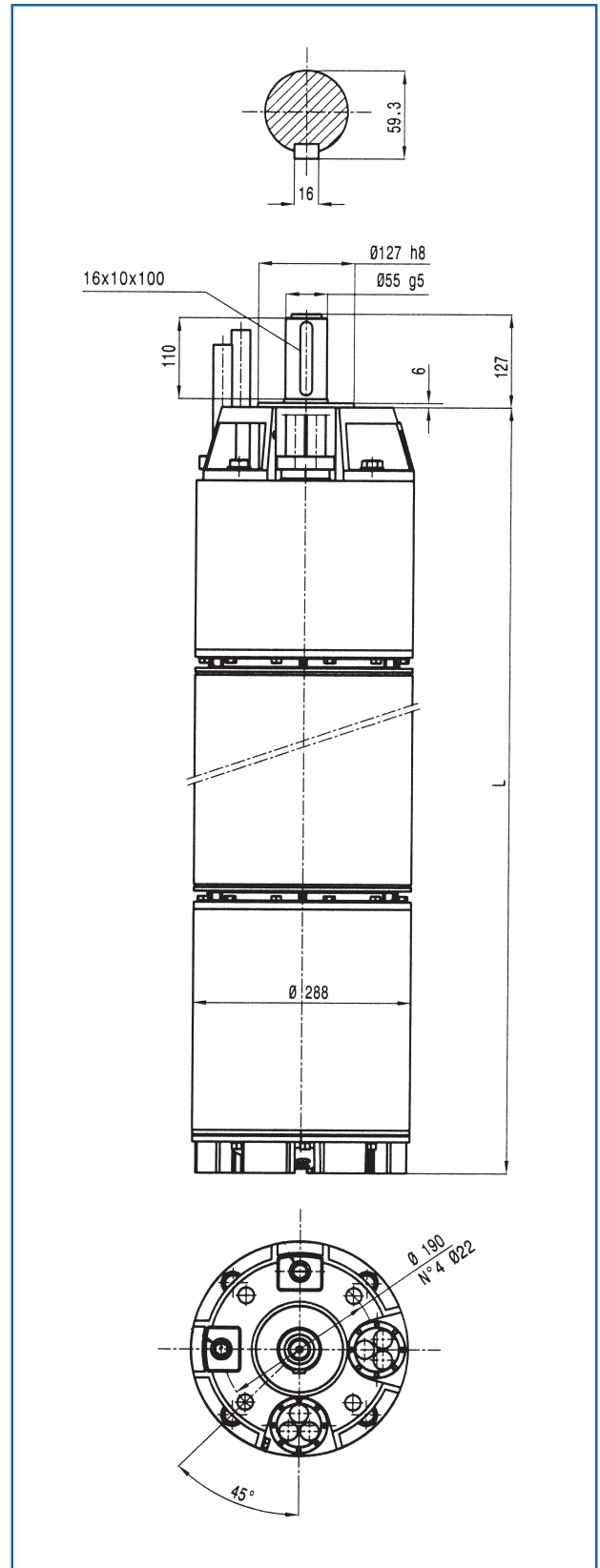
Sporgenza cavi dal motore = 5 m • Cable for connecting motor: 5 m long • Salida de los cables = 5m

DIMENSIONI DEI CAVI

CABLE DIMENSIONS

DIMENSIONES DE LOS CABLES

Sezione cavo Cable cross-section Sección transversal cable mm ²	Dimensione esterna External dimensions Dimensiones externas Ø mm
1 x 50	16
1 x 70	18,2
1 x 95	21,2

MS300

50 Hz 1500 l/min
60 Hz 1800 l/min

4 POLI
4 POLES - 4 POLOS



- **Identificazione motori sommersi 12" - 4 poli**
- **Identification of 12" 4-poles submersible motors**
- **Identificacion motores sumergibles de 12" - 4 polos**

MS
 MSX - 300 - 350 - 4 - 400/690 V - 50 Hz ()
 MSB

Motore Sommerso Tipo _____

(MS = esecuzione normale - ghisa)
 (MSX = esecuzione in acciaio inox)
 (MSB = esecuzione in bronzo)

Submersible type motor

(MS = standard model - cast iron)
 (MSX = stainless steel model)
 (MSB = bronze model)

Motor tipo

(MS = modelo standard - fundicion gris)
 (MSX = modelo en acero inox)
 (MSB = modelo en bronce)

Potenza Nominale (HP) _____

Rated Output (HP) • Potencia nominal (HP)

Polarità _____

Polarity • Poles

Tensione Nominale di alimentazione _____

(Motore a tre cavi: un solo valore di tensione)
 (Motore a sei cavi: due valori di tensione)

Nominal supply voltage

(Motor with 3 cables: one voltage value only)
 (Motor with six cables: two voltage values)

Tension nominal de alimentacion

(Motor a 3 cables: un valor de tension)
 (Motor a 6 cables: dos valores de tension)

Frequenza Nominale di alimentazione _____

Nominal supply frequency • Frecuencia nominal de alimentacion

Esecuzione speciale (facoltativo) _____

(Si omette se in esecuzione standard)
 (Si describe sinteticamente l'argomento non standard)

Special model (optional)

(Omitted for the standard model)
 (Brief description of non-standard model)

Ejecucion especial (facultativo)

(Se omite si en ejecucion estandard)
 (Breve descripcion de argumento no estandard)

ESEMPI • EXAMPLES • EJEMPLOS

- | | |
|---|---|
| - Motore 12" - 150 HP - 400 V - 50 Hz - 4 Poli Esecuz. Normale: | MS300-150 - 4 - 400V-50Hz |
| - 12" Submersible motor - 150 HP - 400 V - 50 Hz - 4 Poles Std. model: | MS300-150 - 4 - 400V-50Hz |
| - Motor sumergible 12" - 150 HP - 400 V - 50 Hz - 4 Polos Ejecucion standard: | MS300-150 - 4 - 400V-50Hz |
| - Motore 12" - 150 HP - 380/660 V - 50 Hz - 4 Poli - In acciaio inox | MSX300-150- 4 - 380/660-50Hz |
| - 12" Submersible motor - 150 HP - 380/660 V - 50 Hz - 4 Poles - Stainless steel | MSX300-150- 4 - 380/660-50Hz |
| - Motor sumergible 12" - 150 HP - 380/660 V - 50 Hz - 4 Polos - En acero inox: | MSX300-150- 4 - 380/660-50Hz |
| - Motore 12" - 230 HP - 460 V - 60 Hz - In bronzo | MSB300-230 - 4 - 460V-60Hz |
| - 12" Submersible motor - 230 HP - 460 V - 60 Hz - Bronze | MSB300-230 - 4 - 460V-60Hz |
| - Motor sumergible 12" - 230 HP - 460 V - 60 Hz - En Bronce: | MSB300-230 - 4 - 460V-60Hz |
| - Motore 12" - 200 HP - 500 V - 50 Hz - 4 Poli - Esec. Normale - Filo per alte temp. | MS300-200 - 4 - 500V-50Hz-(Filo PE2) |
| - 12" Submersible motor - 200 HP - 500 V - 50 Hz - 4 Poles - Std. Mod. - Wire for high temp. | MS300-200 - 4 - 500V-50Hz- (PE2 Wire) |
| - Motor sumergible 12" - 200 HP - 500 V - 50 Hz - 4 Polos - Ejecucion standard | |
| Alambre para alta temperatura PE2: | MS300-200 - 4 - 500V - 50Hz (Alambre PE2) |
| - Motore 12" - 180 HP - 400 V - 50 Hz - 4 Poli - Acc. Inox - Sporg. Cavi 20 metri | MSX300-180- 4 - 400V-50Hz (Cavi= 20 m) |
| - 12" Submersible motor - 180 HP - 400 V - 50 Hz - 4 Poles - Stainless steel- Cable lenght: 20 m | MSX300-180- 4 - 400V-50Hz (Cables 20 m) |
| - Motor sumergible 12" - 180 HP - 400 V - 50 Hz - 4 Polos - En acero inox - Largo de los cables 20 m: | MSX300-180- 4 - 400V-50Hz (Cables 20 m) |

ELETTROPOMPE

MS300 - 4 Poli • Poles • Polos

50 Hz

POTENZE - INGOMBRI E PESI

POWERS - DIMENSIONS AND WEIGHTS

POTENCIA - PESOS Y DIMENSIONES

60 Hz

Motore tipo Motor type Motor tipo	Potenza nominale Rated Output / Potencia nominal		Ingombri e pesi / Dimensions and weights / Pesos y dimensiones		
	kW	HP	Diametro Diameter / Diámetro mm	Altezza Height / Altura mm	Peso Weight / Peso kg
MS300-150-4	110	150	288	1510	492
MS300-180-4	132	180	288	1660	565
MS300-200-4	150	200	288	1760	630
MS300-230-4	170	230	288	1910	697
MS300-250-4	185	250	288	2010	765

CARATTERISTICHE PRINCIPALI

MAIN FEATURES

CARACTERISTICAS PRINCIPALES

Motori a bagno d'acqua, riavvolgibili
 Sporgenza albero cilindrica con chiavetta
 Tenuta meccanica + Parasabbia
 Grado di protezione: IP68
 Tolleranza tensione +/-10%
 Massimo numero avviamenti/ora: 5
 Funzionamento: verticale e orizzontale
 Albero in acciaio inox
 Cavo conforme a norme per acque potabili
 Isolamento motori standard: PE
 Temperatura massima acqua 25°C
 Protezione motore: relé termico secondo norme EN60947-4-1,
 - tempo di scatto: < 10 sec. - a 5xIn

Opzioni

Motori in bronzo
 Motori in acciaio inox
 Sensori termici: PTC e PT100
 Doppio reggispira (per funzionamento orizzontale)

Water filled motor, rewindable
 Shaft protrusion: cylindrical version with key
 Mechanical seal + sand guard
 Degree of protection: IP 68
 Allowable voltage variation: +/-10%
 Starts / h: max 5
 Mounting: vertical / horizontal
 Stainless steel shaft
 Cable material in accordance with regulations for drinking water
 Standard motor with PE winding insulation
 Max water temperature 25°C
 Motor protection: select thermal overloads according to EN60947-4-1,
 - trip time < 10 sec - at 5xIn.

Options

Bronze motors
 Stainless steel motors
 Thermal probes: PTC and PT100
 Double thrust bearing (for horizontal mounting)

Motors a baño de agua, rebobinable
 Salida eje con chaveta
 Sello mecanico + paraarena
 Grado de proteccion IP 68
 Tolerancia variacion tension: +/- 10%
 Cantidad maximas de arranques por hora: 5
 Instalacion: posicion vertical / horizontal
 Eje en acero inox
 Cable a normas para aguas potables
 Aislamiento motores estandar: PE
 Temperatura agua: max 25 °C
 Proteccion termica: relé termico segun normas EN60947-4-1,
 - Tempo de disparo < 10 s a 5 x In

Opciones

Motors en bronze
 Motores en acero inox
 Sondas termicas: PTC y PT100
 Doble axial (para funcionamiento horizontal)

MS300 - 4 Poli • Poles • Polos

50 Hz

CARATTERISTICHE TECNICHE A 50 Hz

TECHNICAL FEATURES AT 50 Hz

CARACTERISTICAS TECNICAS A 50 HZ

Motore tipo Motor type Motor tipo	P _n		U _n	I _n	N _n	η%			cosφ			I _a /I _n	C _a /C _n	K _a	
	kW	HP	V	A	min ⁻¹	50%	75%	100%	50%	75%	100%	-	-	kg	kN
MS300-150-4	110	150	400	215	1450	87,5	88,3	88,0	0,67	0,79	0,84	4,8	1,72	7000	70
MS300-180-4	132	180	400	253	1460	88,0	89,0	88,6	0,67	0,79	0,85	4,9	1,83	7000	70
MS300-200-4	150	200	400	297	1455	87,8	88,0	87,0	0,70	0,80	0,84	4,5	1,65	7000	70
MS300-230-4	170	230	400	326	1450	88,0	89,0	88,7	0,70	0,80	0,85	4,8	1,70	7000	70
MS300-250-4	185	250	400	358	1455	88,3	89,1	88,8	0,70	0,79	0,84	4,9	1,65	7000	70

P_n: Potenza nominale • *Rated Output* • *Potencia nominal*

U_n: Tensione nominale • *Rated Voltage* • *Tension nominal*

I_n: Corrente nominale • *Rated Current* • *Corriente nominal*

N_n: Velocità nominale • *RPM* • *Velocidad nominal*

η: Rendimento • *Efficiency* • *Rendimiento*

cosφ: Fattore di potenza • *Power factor* • *Factor de potencia*

C_a/C_n: Coppia avviamento/Coppia nominale • *Locked rotor Torque/Rated Torque* • *Cupla de arranque/Cupla nominal*

I_a/I_n: Corrente avviamento/Corrente nominale • *Locked rotor current/Rated amperage* • *Corriente de arranque/Corriente nominal*

K_a: Carico assiale • *Axial thrust* • *Carga axial*

FATTORE DI SERVIZIO • SERVICE FACTOR • FACTOR DE SERVICIO = 1

SERVIZIO • SERVICE • SERVICIO

PROTEZIONE • PROTECTION • PROTECCION

FORMA • VERSION • FORMA

RAFFREDDAMENTO • COOLING • ENFRIAMIENTO

CLASSE ISOLAMENTO • INSULATION CLASS • CLASE AISLAMIENTO:

S1

IP 68

V3

IC40

PE = 95 °C

Motori costruiti in conformità alle Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 ed alle Norme NEMA MG1

Motors manufactured in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 and NEMA MG1 Std.

Motores construidos en conformidad a las normas IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 Y a las normas NEMA MG1

Tolleranze secondo Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = Norme NEMA MG1 - Norme DIN-VDE 0530

Tolerance in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = MG1 NEMA Std, DIN-VDE 0530 std.

Tolerancia segun normas IEC EN 60034-1, IEC EN 6024-1 = Normas NEMA MG1 = Normas DIN-VDE 0530

ELETTROPOMPE

MS300 - 4 Poli • Poles • Polos

60 Hz

CARATTERISTICHE TECNICHE A 60 Hz

TECHNICAL FEATURES AT 60 Hz

CARACTERISTICAS TECNICAS A 60 HZ

Motore tipo Motor type Motor tipo	P _n		U _n	I _n	N _n	η%			cosφ			I _a /I _n	C _a /C _n	K _a	
	kW	HP	V	A	min ⁻¹	50%	75%	100%	50%	75%	100%	-	-	kg	Lb
MS300-150-4	110	150	460	187	1755	87,0	88,8	88,6	0,68	0,79	0,84	5,1	1,85	7000	15000
MS300-180-4	132	180	460	224	1755	87,0	88,8	88,6	0,68	0,79	0,84	5,0	1,90	7000	15000
MS300-200-4	150	200	460	254	1750	88,2	89,4	89,0	0,64	0,75	0,82	5,2	1,95	7000	15000
MS300-230-4	170	230	460	290	1750	89,5	90,1	89,6	0,64	0,76	0,82	5,2	1,90	7000	15000
MS300-250-4	185	250	460	315	1750	89,5	90,1	89,6	0,64	0,78	0,82	5,3	1,85	7000	15000

P_n: Potenza nominale • *Rated Output* • *Potencia nominal*

U_n: Tensione nominale • *Rated Voltage* • *Tension nominal*

I_n: Corrente nominale • *Rated Current* • *Corriente nominal*

N_n: Velocità nominale • *RPM* • *Velocidad nominal*

η: Rendimento • *Efficiency* • *Rendimiento*

cosφ: Fattore di potenza • *Power factor* • *Factor de potencia*

C_a/C_n: Coppia avviamento/Coppia nominale • *Locked rotor Torque/Rated Torque* • *Cupla de arranque/Cupla nominal*

I_a/I_n: Corrente avviamento/Corrente nominale • *Locked rotor current/Rated amperage* • *Corriente de arranque/Corriente nominal*

K_a: Carico assiale • *Axial thrust* • *Carga axial*

FATTORE DI SERVIZIO • SERVICE FACTOR • FACTOR DE SERVICIO = 1,15

SERVIZIO • *SERVICE* • *SERVICIO*

PROTEZIONE • *PROTECTION* • *PROTECCION*

FORMA • *VERSION* • *FORMA*

RAFFREDDAMENTO • *COOLING* • *ENFRIAMIENTO*

CLASSE ISOLAMENTO • *INSULATION CLASS* • *CLASE AISLAMIENTO*:

S1

IP 68

V3

IC40

PE = 95 °C

Motori costruiti in conformità alle Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 ed alle Norme NEMA MG1

Motors manufactured in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 and NEMA MG1 Std.

Motores construidos en conformidad a las normas IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 Y a las normas NEMA MG1

Tolleranze secondo Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = Norme NEMA MG1 - Norme DIN-VDE 0530

Tolerance in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = MG1 NEMA Std, DIN-VDE 0530 std.

Tolerancia segun normas IEC EN 60034-1, IEC EN 6024-1 = Normas NEMA MG1 = Normas DIN-VDE 0530

MS300 - 4 Poli • Poles • Polos

DIMENSIONI D'INGOMBRO

OVERALL DIMENSIONS

DIMENSIONES GENERALES

Motore tipo Motor type Motor tipo	Potenza Output Potencia		L mm	Peso Weight Peso kg	J kg m ²
	kW	HP			
MS300-150-4	110	150	1510	385	0.310
MS300-180-4	132	180	1660	515	0.340
MS300-200-4	150	200	1760	630	0.365
MS300-230-4	170	230	1910	697	0.413
MS300-250-4	185	250	2010	765	0.420

SPORGENZA ALBERO

Versione cilindrica: con chiavetta

SHAFT PROTRUSION

Cylindrical model: with key

SALIDA EJE

Eje cilíndrico: con chaveta

CAVI DEL MOTORE

MOTOR CABLES

CABLES DEL MOTOR

DOL		Y - Δ	
N° 3 Cavi Unipolari No. 3 unipolar cables N° 3 cables unipolares		N° 6 Cavi Unipolari No. 6 unipolar cables N° 6 cables unipolares	
Corrente Nominale Nominal current Corriente nominal	Sezione del cavo Cable cross-section Sección transversal cable	Corrente Nominale Nominal current Corriente nominal	Sezione del cavo Cable cross-section Sección transversal cable
A	mm ²	A	mm ²
< 285	1 x 50	< 494	1 x 50
286 - 365	1 x 70	495 - 630	1 x 70
366 - 460	1 x 95	631 - 796	1 x 95

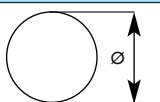
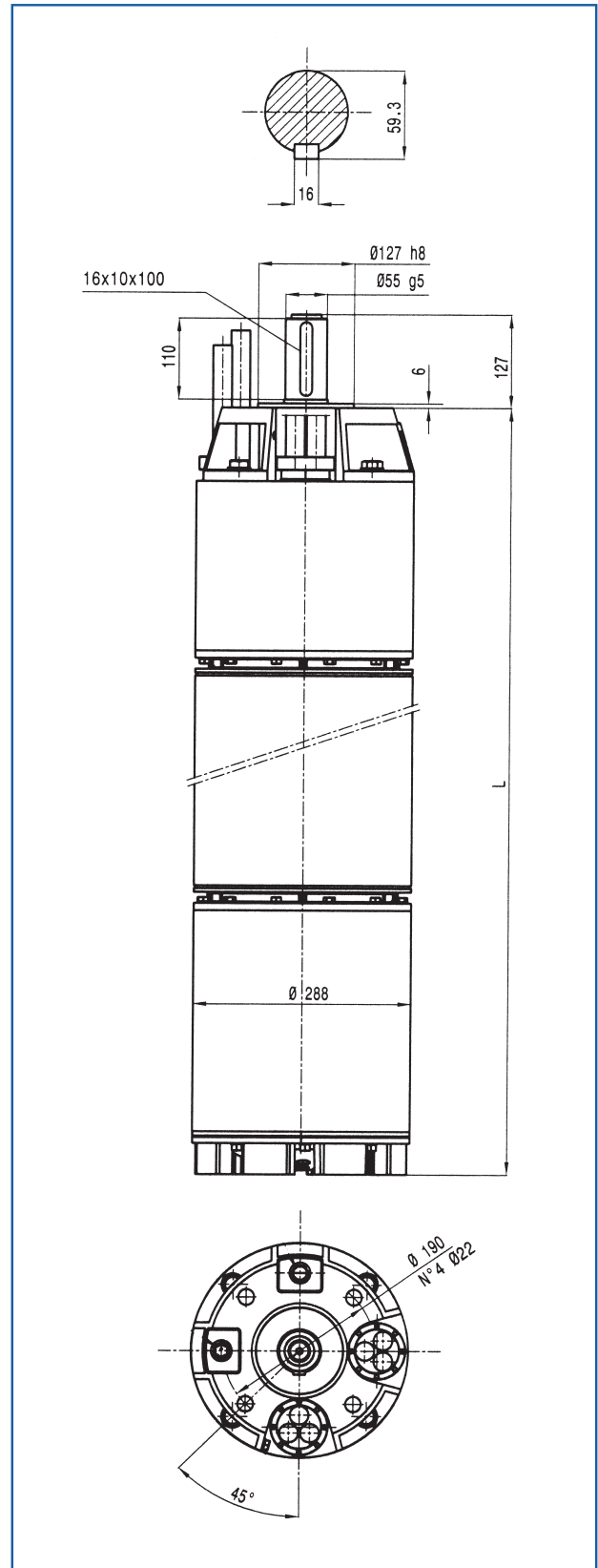
Sporgenza cavi dal motore = 5 m • Cable for connecting motor: 5 m long • Salida de los cables = 5m

DIMENSIONI DEI CAVI

CABLE DIMENSIONS

DIMENSIONES DE LOS CABLES

Sezione cavo Cable cross-section Sección transversal cable mm ²	Dimensione esterna External dimensions Dimensiones externas Ø mm
1 x 50	16
1 x 70	18,2
1 x 95	21,2

CERTIFICATE



Certificato Nr 50 100 3317

Si attesta che / This is to certify that

**IL SISTEMA QUALITÀ DI
THE QUALITY SYSTEM OF**

SAER ELETTROPOMPE SRL

SEDI OPERATIVE:

VIA PARMA 8

I-42016 GUASTALLA (RE)

DEPOSITO:

VIA TOGLIATTI

I-42025 LUZZARA (RE)

**SEDE LEGALE E OPERATIVA:
VIA CIRCONVALLAZIONE 22
I-42016 GUASTALLA (RE)**

È CONFORME AI REQUISITI DELLA NORMA
HAS BEEN FOUND TO CONFORM TO THE REQUIREMENTS OF
UNI EN ISO 9001:2000

Riferirsi al manuale della qualità per i dettagli delle esclusioni
ai requisiti della norma ISO 9001:2000
*Refer to quality manual for details of exclusions
of requirements of the norm ISO 9001:2000*

Questo certificato è valido per il seguente campo di applicazione
This certificate is valid for the following product or service range

**Progettazione e fabbricazione ed assistenza di
elettropompe centrifughe e sommerse e di motori
sommersi; commercializzazione di relativi accessori
(EA 18, 19)**

***Design, manufacture and service of centrifugal and
submersible electric pumps and submersible motors;
trade of related accessories (EA 18, 19)***

Data/date
2003-10-09

Data di scadenza/Expiry date
2006-10-08

Lead Auditor: Ugo Messarini

SINCERT
ACCREDITED ORGANISATION

ISO 9001:2000
ISO 14001:2004

Member of IAF for the schemes of accreditation ISO, ISO, ISO 9001:2000
and IAF for the schemes of accreditation ISO, ISO and ISO
Signatory of EA M.A. for the accreditation schemes ISO, IAF, ISO and Personnel
and of IAF M.A. for the accreditation schemes ISO, IAF and Personnel

Per l'Organismo di Certificazione
For the Certification Body
TÜV Italia S.r.l.
Cinisello Balsamo (MI)

Nico Mastroiello
Management Representative



- La ditta si riserva la facoltà di modificare senza preavviso i dati riportati in questo catalogo.
 - Saer can alter without notifications the data mentioned in this catalogue.
- Saer se reserva el derecho de modificar los datos indicados en este catalogo sin previo aviso.
 - Saer se réserve le droit de modifier sans préavis les données techniques dans ce catalogue.
- Die Firma hat die Moeglichkeit, plötzlich die Daten, in diesem Katalog enthalten, zu aendern.
 - Saer reserva o direito de modificar os dados indicados neste catálogo sem aviso prévio.

SAER®

ELETTROPOMPE

SAER ELETTROPOMPE srl

Via Circonvallazione, 22 • 42016 Guastalla (RE) Italy
Tel. 0522.83.09.41 r. a. • Fax 0522.82.69.48
e-mail: info@saerelettropompe.com - <http://www.saerelettropompe.com>

Quality System Certified



ISO 9001: 2000